



المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

الدورة الأولى لعام 2025

نيروبي، 25-27 آذار/مارس 2025

البند 11 من جدول الأعمال المؤقت*

الإجراءات التي يتخذها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية
من الاستغلال والانتهاك الجنسيين أو أي نوع آخر من
الاستغلال والانتهاك ومن التحرش الجنسي في مكان العمل

الإجراءات التي يتخذها برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية لتعزيز الحماية من
الاستغلال والانتهاك الجنسيين وأي نوع آخر من الاستغلال والانتهاك ومن التحرش
الجنسي في مكان العمل**

تقرير المديرية التنفيذية

1- في الفقرة 4 (هـ) من المقرر 4/2019، قرر المجلس التنفيذي أن ينظر، في دورته الأولى من كل عام، في تقرير سنوي عن الإجراءات التي يتخذها برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) لتعزيز الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين ومن التحرش الجنسي في مكان العمل، فضلاً عن أي نوع من أنواع الاستغلال أو الانتهاك.

2- وإدراكاً لأهمية الشفافية والمساءلة في منظومة الأمم المتحدة فيما يتعلق بمكافحة الاستغلال والانتهاك الجنسيين، طلب الأمين العام منذ كانون الثاني/يناير 2018، أن يقدم أعضاء مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، شهادات سنوية إلى هيئاتهم الإدارية عن طريق رسالة موجهة للإدارة تفيد بأنهم: (أ) بلغوا بشكل كامل ودقيق عن جميع الادعاءات الموثوق بها المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين والمرتبطة بموظفي الأمم المتحدة وأفرادها المنتسبين الذين يعملون في منظماتهم؛ (ب) وأتاحوا لموظفيهم وأفرادهم المنتسبين تدريباً على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين. وقد طلب الأمين العام كذلك إلى رؤساء الهيئات أن

* HSP/EB.2025/1.

** لم تخضع هذه الوثيقة لتحرير رسمي.

- يقدموا معلومات عن الكيفية التي تكفل بها منظماتهم وضع معايير دنيا لشركائهم المنفذين لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما.
- 3- وبناء على ذلك، ترد الرسالة الموجهة للإدارة من المديرية التنفيذية، والتي تغطي الفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024، في مرفق هذا التقرير، لكي ينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2024. وقد أُطلع الأمين العام أيضاً على الرسالة الموجهة للإدارة.
- 4- ووفقاً لأولويات الأمين العام، تشهد الرسالة الموجهة للإدارة بأن موئل الأمم المتحدة قد اتخذ إجراءات بشأن جميع ادعاءات الاستغلال والانتهاك الجنسيين المتعلقة بموظفي موئل الأمم المتحدة وأفراده المنتسبين العاملين في المنظمة وأبلغ عنها بشكل كامل ودقيق، وأتاح التدريب على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين لموظفي موئل الأمم المتحدة وأفراده المنتسبين، واتخذ جميع الإجراءات اللازمة الرامية إلى تعزيز الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والإبلاغ عن ادعاءات الاستغلال والانتهاك الجنسيين.
- 5- وفي إطار الجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة لتعزيز الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين ومن التحرش الجنسي في مكان العمل، فضلاً عن أي نوع من أنواع الاستغلال أو الانتهاك، فقد قام بما يلي:
- (أ) وضع آليات وعمليات متابعة استباقية من أجل ضمان حصول كل ضحية مبلغ عنها - بموافقتها - على المساعدة والدعم، بطريقة تتسق مع استراتيجية الأمم المتحدة الشاملة لمساعدة ودعم ضحايا الاستغلال والانتهاك الجنسيين من جانب موظفي الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين بها؛
- (ب) ضمان المساءلة من خلال الإبلاغ الفوري، والتقييم في الوقت المناسب والذي يركز على الضحايا، والتحقق في جميع الادعاءات التي تلقاها، كجزء من التزامه بإنهاء الإفلات من العقاب. وحيثما أُثبت وجود ادعاء، كفل موئل الأمم المتحدة معالجة المسألة على نحو متسق ووفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة والإصدارات الإدارية؛
- (ج) تعيين جهات تنسيق معنية بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين في مقر موئل الأمم المتحدة والمكاتب الإقليمية والاضطلاع بأنشطة توعية، على أساس استباقي، لموظفيه والأفراد المرتبطين به، فيما يتعلق بحظر الاستغلال والانتهاك الجنسيين وطرق الإبلاغ عن الادعاءات بارتكاب هذه الأفعال. وفي وقت صياغة هذا التقرير، كان 83 في المائة من موظفي موئل الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين به قد أكملوا تدريباً توجيهياً أو تشريعياً بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وجرى تذكيرهم بالتزامهم الفردي بالإبلاغ عن أي حوادث من هذا القبيل؛
- (د) الاتصال والدعوة بنشاط وبشكل مستمر بشأن المسائل المتعلقة بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، والمشاركة في جهود التوعية لزيادة الوعي بتدابير الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وتنفيذ طرق فعالة للإبلاغ عن الادعاءات المتعلقة بهذه الأفعال؛
- (هـ) تعزيز جهوده الرامية إلى إدارة المخاطر المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين عند إقامة شراكات ممولة. ويطلب موئل الأمم المتحدة، في الوقت الراهن، في مختلف صكوكه القانونية من شركائه من منظمات المجتمع المدني وغيرهم من الشركاء المنفذين تنفيذ المعايير الدنيا واعتماد سياسات لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما، فضلاً عن تقييمهم من حيث قدرتهم على القيام بذلك؛
- (و) التأكيد من جديد أن جميع الاتفاقات التي يبرمها مع الشركاء المنفذين تتضمن شروطاً تتعلق بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي، مما يلزم الشريك المنفذ باتخاذ جميع التدابير المناسبة المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي، التي يرتكبها أي من موظفيه أو أي أشخاص آخرين قد يستعين بهم الشريك المنفذ لأداء خدمات بموجب الاتفاقات ذات الصلة المبرمة مع الشركاء المنفذين؛

(ز) إنجاز خطة العمل السنوية لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما وإجراء تقييمات مناسبة للمخاطر لكل عملية من عملياته وبرامجه، واتخاذ إجراءات بشأن نتائج تقييمات المخاطر هذه، ومواصلة استعراض تلك النتائج على أساس مستمر؛

(ح) الالتزام بتنفيذ سياسته المتمثلة في عدم التسامح إطلاقاً إزاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين، ولا سيما عن طريق التعامل بجدية مع كل ادعاء واتخاذ الإجراءات المناسبة. ودأب موئل الأمم المتحدة على توعية موظفيه بالمسائل المتصلة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين من خلال البث الداخلي والإبلاغ عن الحالات الواردة من خلال متعقب آمن على الإنترنت؛

(ط) إعادة تعميم بيان الأمم المتحدة للضحايا المعنون "حقوقك"، من خلال عمليات البث الداخلي، تذكيراً للموظفين والأفراد المرتبطين به بحقوق الضحايا والناجين من الاستغلال والانتهاك الجنسيين اللذين يرتكبهما موظفو الأمم المتحدة، بمن فيهم موظفو موئل الأمم المتحدة والأفراد المرتبطون به؛

6- ويخطط موئل الأمم المتحدة، بغية زيادة تعزيز جهوده المتعلقة بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين ومن التحرش الجنسي، فضلاً عن أي نوع آخر من أنواع الاستغلال والانتهاك، لتنفيذ الإجراءات التالية في عام 2024:

(أ) زيادة التوعية من خلال استخدام اللافتات والمواد الترويجية الأخرى، على النحو المبين في الدورتين الأخيرتين لعامي 2023 و2024 للمجلس التنفيذي. ويخطط موئل الأمم المتحدة لاستخدام هذه المواد ونشرها في المكاتب الخارجية وخلال الأحداث الرئيسية، مثل المنتدى الحضري العالمي، واليوم العالمي للمدن، واليوم العالمي للموئل؛

(ب) توفير تدريب إضافي بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، بما في ذلك من خلال مجموعات أنشطة تدريب محددة لفائدة موظفي موئل الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين به في المكاتب الخارجية؛

(ج) تعزيز المشاركة، من خلال مراكز التنسيق الخاصة بالموئل، في اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. ويشارك موئل الأمم المتحدة بنشاط في أنشطة اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. وهو يشارك حالياً في الإحالة المشتركة بين الوكالات بما يتماشى مع نهج اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات الذي يركز على الضحايا/الناجين من أجل إجراء مشاورات ثنائية عبر الإنترنت مع المنسقين المعنيين بمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في أفغانستان والهند وفلسطين وميانمار، بغية تعزيز إجراءات التشغيل الموحدة القائمة بشأن الإحالات إلى اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بما يتماشى مع تعريف ومبادئ نهج اللجنة الذي يركز على الضحايا/الناجين؛

(د) إجراء دراسات استقصائية على أساس منتظم وزيادة مشاركة الموظفين، ولا سيما العاملين منهم في المكاتب الخارجية، في الدراسة الاستقصائية السنوية المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين؛

(هـ) تعزيز الادعاءات المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين. وفي غياب موظف متفرغ، ومع وجود جهات تنسيق قائمة تؤدي وظيفتين أو ثلاث وظائف، يكون الإبلاغ عن هذه المسألة محدوداً جداً. ويرحب موئل الأمم المتحدة بالدعم المخصص بشروط ميسرة وهو مستعد للعمل مع الدول الأعضاء لترجمة خطة العمل لعام 2025 إلى تدابير أكثر صلابة؛

(و) الاستمرار في إحاطة موظفي موئل الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين به علماً بسياسة الحماية من الانتقام للسماح لهم بالإبلاغ عن حوادث السلوك المحظور، بما يشمل الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وتمكينهم من ذلك.

7- وبالإضافة إلى الجهود التي يبذلها موئل الأمم المتحدة لمكافحة الاستغلال والانتهاك الجنسيين، فإنه يؤكد من جديد التزامه بعدم التسامح مطلقاً مع أي عمل من أعمال المضايقة، بما في ذلك التحرش الجنسي أو التمييز أو إساءة استعمال السلطة، وهو ملتزم التزاماً تاماً ورأسخاً بكفالة أن يكون جميع الموظفين على علم بالسياسات القائمة حالياً، على سبيل المثال، نشرة الأمين العام بشأن التصدي للتمييز والتحرش بما في ذلك التحرش الجنسي وإساءة استعمال السلطة (ST/SGB/2019/8)؛ وبشأن التدابير الخاصة للحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين (ST/SGB/2003/13)، فضلاً عن الإجراءات التي يتعين اتخاذها فيما يتعلق بذلك.

8- وفي عام 2024، لم تكن هناك أي ادعاءات متعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين.

9- وسيتاح تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة، في دورتها التاسعة والسبعين، عن التحقيقات في الاستغلال الجنسي والجرائم ذات الصلة لعام 2024، بما في ذلك البيانات المتعلقة بالادعاءات الواردة ذات الصلة في السنة التقويمية السابقة، على شبكة الإنترنت بمجرد نشره. ويتضمن تقرير الأمين العام عن التدابير الخاصة للحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين (A/78/774)، الذي أعد عملاً بقرارات الجمعية العامة 278/71 و 297/71 و 312/72 و 302/73 و 321/75 و 274/76 و 333/77، معلومات مستكملة عن التدابير التي تتخذها الأمم المتحدة الرامية إلى تعزيز الوقاية والاستجابة للاستغلال والانتهاك الجنسيين.

رسالة نهاية العام الموجهة للإدارة بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والإبلاغ عن ادعاءات الاستغلال والانتهاك الجنسيين



برنامج الموئل

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

Programme des Nations Unies pour les établissements humains

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos

مكتب المديرية التنفيذية

رسالة نهاية العام الموجهة للإدارة بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والإبلاغ عن ادعاءات الاستغلال والانتهاك الجنسيين

وفقاً للفرع 4-6 من نشرة الأمين العام بشأن "التدابير الخاصة للحماية من الاستغلال الجنسي والانتهاك الجنسي" (الوثيقة ST/SGB/2003/13)، ولتوجيه المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ("موئل الأمم المتحدة")، الفقرة (ب) [7] من المقرر 1/2024 الذي اعتمده المجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة في دورته الأولى لعام 2024 المعقودة من 6 إلى 8 أيار/مايو 2024، وعلى نحو ما تتضمنه الوثيقة HSP/EB.2024/13، أشهد أنا، أناكلوديا روسباخ، وكيلا الأمين العام والمديرة التنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بموجب هذه الوثيقة، بأن موئل الأمم المتحدة قد أبلغ الأمين العام بجميع ما عُرض عليه من ادعاءات متعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين، واتخذ جميع التدابير المناسبة لمعالجة هذه الادعاءات، وفقاً للقواعد والإجراءات المعمول بها لمعالجة حالات سوء السلوك.

وعلاوة على ذلك، وتماشياً مع أولويات الأمين العام، فإنني أشهد بأن موئل الأمم المتحدة قام بما يلي:

- '1' منُح مكانة مركزية لحقوق الضحايا وكرامتهم والسعي على النحو الواجب لتلبية احتياجاتهم من خلال المتابعة الاستباقية من أجل ضمان حصول كل ضحية مُبلغ عنها - بموافقتها - على المساعدة والدعم، [بطريقة تتسق مع استراتيجية الأمم المتحدة الشاملة لمساعدة ودعم ضحايا الاستغلال والانتهاك الجنسيين من جانب موظفي الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين بها؛
- '2' عُد العزم على وضع حد للإفلات من العقاب، عن طريق ضمان المساءلة من خلال الإبلاغ الفوري، والتقييم والتحقيق في الوقت المناسب والذين يركزان على الضحايا في جميع الادعاءات الواردة عليه⁽¹⁾، وأنه حيثما أثبت ادعاء ما، تُعالج المسألة بشكل متسق وفقاً للنظامين الإداري والأساسي لموظفي موئل الأمم المتحدة والإصدارات الإدارية؛

(1) قُيِّمت جميع الادعاءات التي وصلت إلى علمنا بشكل صحيح، ولكنها لم تفرز جميعها تحقيقاً كاملاً.



برنامج الموئل

'3' تعيين جهات تنسيق لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في مقر موئل الأمم المتحدة وفي مكاتبه الإقليمية ذات الصلة، وقد كان سباقاً إلى القيام بأنشطة زيادة الوعي لفائدة موظفيه والأفراد المرتبطين به، فيما يتعلق بحظر الاستغلال والانتهاك الجنسيين وطرق الإبلاغ عن مثل هذه الأفعال. وفي هذه السنة، كان 83 في المائة من موظفيه والأفراد المرتبطين به⁽²⁾، قد أكملوا تدريباً توجيهياً أو تنشيطياً بشأن الحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وجرى تذكيرهم بالتزامهم الفردي بالإبلاغ عن أي حوادث من حوادث الاستغلال والانتهاك الجنسيين؛

'4' التواصل والدعوة بنشاط وبشكل مستمر بشأن المسائل المتعلقة بمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، والمشاركة في/الانضمام إلى جهود التوعية الرامية إلى زيادة الوعي بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين بين المجتمعات التي نخدمها، وتنفيذ طرق فعالة للإبلاغ عن مثل هذه الادعاءات المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين.

وعلاوة على ذلك، عمل موئل الأمم المتحدة بنشاط مع الدول الأعضاء والمجتمع المدني و/أو الشركاء الآخرين بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين واتبع جميع الوسائل المناسبة من أجل ضمان الحماية الفعالة للسكان من الاستغلال والانتهاك الجنسيين.

وبالإضافة إلى ذلك، عزز موئل الأمم المتحدة جهوده الرامية إلى إدارة مخاطر الاستغلال والانتهاك الجنسيين عند إقامة شراكات ممولة.

وكفل موئل الأمم المتحدة أن شركاءه من منظمات المجتمع المدني⁽³⁾ قد خضعوا للتقييم من حيث قدرتهم على منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما. واستناداً إلى التقييم، تلقى الشركاء دعماً لتعزيز القدرات على النحو المطلوب بغية ضمان وجود أنظمة لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين.

وأكمل موئل الأمم المتحدة أيضاً خطة العمل السنوية للتدابير المتخذة لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لهما، وأجرى تقييمات مخاطر مناسبة لكل عملية من عملياته وبرامجه، واتخذ إجراءات بناء على النتائج، وهو يواصل استعراضها على أساس مستمر.

وموئل الأمم المتحدة ملتزم بعدم التسامح إطلاقاً إزاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وبالتعامل بجدية مع كل ادعاء واتخاذ الإجراءات المناسبة. ولذلك، فإن موئل الأمم المتحدة يتعاون بشكل مستمر ونشط مع اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات من أجل دعم التخطيط المنهجي والتنفيذ وتتبع التقدم المحرز فيما يتعلق بالاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي. وتشمل هذه الجهود تقوية الآليات الداخلية، وتعزيز تدريب الموظفين وضمان اتباع نهج يركز على الضحايا في معالجة الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي من أجل منع حوادث الاستغلال والانتهاك الجنسيين/التحرش الجنسي والاستجابة لها بفعالية بغية تعزيز ثقافة المساواة والاحترام.

ويلتزم موئل الأمم المتحدة كذلك بعدم الدخول في شراكة مع أي شريك منفذ لا يتصدى على النحو المناسب للاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي. لذلك، يؤكد موئل الأمم المتحدة من جديد على أن جميع الاتفاقات

(2) لأغراض هذه الرسالة، يشمل مصطلح "موظفو الأمم المتحدة والأفراد المرتبطون بها" موظفي الأمم المتحدة، وفرايد الاستشاريين/المتقاعدين، والمتدربين الداخليين، ومتطوعي الأمم المتحدة، والأفراد المنتسبين.

(3) في هذا الوقت، لم ينفذ شرط فحص الشركاء بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، على النحو المنصوص عليه في بروتوكول عام 2018، إلا بالنسبة للشركاء من المجتمع المدني من خلال أداة التنفيذ المنسقة لعام 2020 بشأن قدرة منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين. ويُعتزم توسيع نطاق عملية التقييم لتشمل شركاء إضافيين في المستقبل القريب.



التي يبرمها مع الشركاء المنفذين تتضمن شروطاً تتعلق بالاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي تلزم الشركاء المنفذين باتخاذ جميع الخطوات المعقولة لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي من قبل أي من موظفيهم أو أي أشخاص أو كيانات أخرى تمثل الشريك المنفذ، والاستجابة بشكل مناسب عند ظهور تقارير عن الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي. ويُطلب من الشريك المنفذ أيضاً الحفاظ على معايير السلوك الأخلاقي فيما يتعلق بالاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي.

كما نشر موئل الأمم المتحدة، بشكل اعتيادي عبر بثه الداخلي، بيان الأمم المتحدة للضحايا المعنون "حقوقك" كتذكير للموظفين والأفراد ذوي الصلة بحقوق الضحايا/الناجين من الاستغلال والانتهاك الجنسيين اللذين ارتكبهما موظفو الأمم المتحدة، بمن فيهم موظفو موئل الأمم المتحدة والأفراد المرتبطون به.

وأسلم بضرورة التحلي بروح القيادة والشفافية والمساءلة إذا أردنا القضاء على الاستغلال والانتهاك الجنسيين داخل منظومة الأمم المتحدة، وأشهد بأنني قد مارست واجباتي في هذا الصدد بجد، وبحسن نية وبأفضل ما لدي من قدرات.

27 كانون الثاني/يناير 2025

أنكلوديا روسباخ
وكيلة الأمين العام
المديرة التنفيذية